

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 30 (1950)  
**Heft:** 5

**Register:** Statistiques franco-suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1<sup>er</sup> avril. Dès la même date l'exportation des devises françaises est autorisée jusqu'à concurrence de 25.000 francs. Cette dernière somme peut être utilisée à l'étranger sans aucune restriction.

Cette nouvelle réglementation en matière de devises sera également précisée et commentée dans une circulaire du numéro de juin de notre Revue.

### Importation en France d'animaux reproducteurs de race bovine

Le Journal officiel du 9 avril 1950 publie deux avis relatifs à l'importation en France d'animaux reproducteurs de race bovine Pie rouge de l'Est (tachetée rouge) et Brune des Alpes (Schwytz). Aux termes de ces avis, les importateurs désirant bénéficier de la franchise douanière pour l'introduction en France des animaux en question doivent joindre à leur demande, pour chaque tête de bétail, dont l'importation est envisagée, une fiche zootechnique revêtue du cachet soit de la Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge, 18, Laupenstr. à Berne, soit du Schweizerischen Braunvieh à Zoug.

Ces avis précisent également quelles sont les conditions minima que doivent remplir les animaux susceptibles d'être importés.

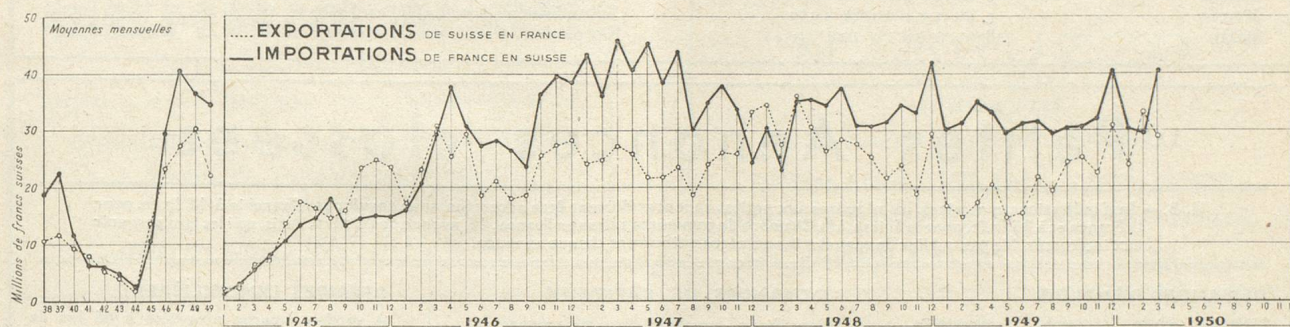
### Valeurs mobilières étrangères

L'Office des changes vient d'adresser aux intermédiaires agréés quatre instructions leur permettant de procéder sans autorisation préalable à des opérations d'arbitrage sur valeurs mobilières étrangères. Les personnes physiques ou morales françaises et monégasques résidant en France ou à Monaco peuvent désormais affecter à l'acquisition de valeurs mobilières étrangères, sous certaines conditions, les avoirs liquides en monnaie étrangère non soumis à l'obligation de cession ou ne devant pas être livrés à la réquisition. Les intermédiaires pourront entre autres vendre sur les Bourses suisses des valeurs suisses et arbitrer le produit de ces ventes contre des dollars U. S. A. en vue de leur emploi en valeurs américaines.

### Indemnisation des porteurs suisses de valeurs nationalisées

Le Journal officiel du 1<sup>er</sup> avril 1950 publie le décret qui approuve la convention signée le 21 novembre 1949 entre le gouvernement français et le gouvernement suisse, au sujet des modalités d'indemnisation des intérêts suisses dans les entreprises de gaz et d'électricité nationalisées.

## STATISTIQUES FRANCO-SUISES



Le graphique ci-dessus se rapporte uniquement aux échanges de la Suisse avec la France métropolitaine, Sarre comprise

### Commerce extérieur français et suisse (d'après les statistiques douanières française et suisse)

	FRANCE (en milliers de francs français)			SUISSE (en milliers de francs suisses)		
	Importations	Exportations	Solde	Importations	Exportations	Solde
<b>Moy. mens. 1949</b>	<b>76 816 196</b>	<b>65 168 511</b>	<b>— 11 647 685</b>	<b>315 981</b>	<b>288 127</b>	<b>— 27 854</b>
Janvier 1950	87 248 174	74 163 071	— 13 085 103	278 632	245 946	— 32 686
Février 1950	96 593 228	85 554 240	— 11 038 988	273 166	255 864	— 17 302
Mars 1950	93 697 758	76 376 146	— 17 321 612	322 847	297 250	— 35 597

### Commerce Franco-Suisse (d'après les statistiques douanières suisses)

	FRANCE MÉTROPOLITAINE (en milliers de fr. s.)			UNION FRANÇAISE (en milliers de fr. s.)			TOTAL (en milliers de fr. s.)		
	Exportations de Suisse	Importations en Suisse	Balance commerciale française	Exportations de Suisse	Importations en Suisse	Balance commerciale française	Exportations de Suisse	Importations en Suisse	Balance commerciale française
<b>Moy. mens. 1949</b>	<b>20 146</b>	<b>32 131</b>	<b>+ 11 984</b>	<b>1 985</b>	<b>2 827</b>	<b>+ 841</b>	<b>22 131</b>	<b>34 968</b>	<b>+ 12 834</b>
Janvier 1950	23 765	30 369	+ 6 604	1 442	2 652	+ 1 210	25 207	33 021	+ 7 814
Février 1950	33 067	29 655	— 3 412	1 503	1 717	+ 214	34 570	31 372	— 3 198
Mars 1950	29 038	40 676	+ 11 638	1 846	2 104	+ 258	30 884	42 780	+ 11 896

Le territoire de la Sarre est englobé dans la France métropolitaine.